



## **AP<sup>®</sup> Chinese Language and Culture 2008 Free-Response Questions**

### **The College Board: Connecting Students to College Success**

The College Board is a not-for-profit membership association whose mission is to connect students to college success and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 5,000 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves seven million students and their parents, 23,000 high schools, and 3,500 colleges through major programs and services in college admissions, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT<sup>®</sup>, the PSAT/NMSQT<sup>®</sup>, and the Advanced Placement Program<sup>®</sup> (AP<sup>®</sup>). The College Board is committed to the principles of excellence and equity, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

© 2008 The College Board. All rights reserved. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. PSAT/NMSQT is a registered trademark of the College Board and National Merit Scholarship Corporation.

Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: [www.collegeboard.com/inquiry/cbpermit.html](http://www.collegeboard.com/inquiry/cbpermit.html).

**Visit the College Board on the Web: [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com).**

**AP Central is the official online home for the AP Program: [apcentral.collegeboard.com](http://apcentral.collegeboard.com).**

## 2008 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

### Overview

Key screen images from the free-response section of the AP Chinese Language and Culture Exam are included in this document. The actual exam includes other screens, such as message boxes and help screens, which students may view while taking the exam. On screens where the “Show Time” button appears, students have the option to display the time remaining to complete the task. The exam screens are dynamic, with changing information (e.g., audio progress bar, count-down clock), while the screen images that follow are static, representing a particular moment during the exam.

Wherever Chinese text appears as reading material on the exam screen, it can be displayed in two versions: simplified characters and traditional characters. Therefore, this document includes both versions, which are labeled accordingly. This document also includes scripts for recorded material that students heard during the exam. When applicable, both simplified- and traditional-character versions of the recording scripts are included here as well. However, recording scripts are not provided for directions screens, where the audio portion matches verbatim the text appearing on the screen.

## Writing Part Directions

You will be asked to write in Chinese in a variety of ways. In each case, you will be asked to write for a specific purpose and to a specific person. You should write in as complete and as culturally appropriate a manner as possible, taking into account the purpose and the person described.

Wherever Chinese text appears for you to read, it can be displayed in either traditional or simplified characters. You can change the display by clicking on **Switch to Simplified** or **Switch to Traditional**.

You can choose between two input methods for typing Chinese text: you may use the Microsoft *Pinyin* IME (*MSPY*), which is based on Hanyu Pinyin, or the Microsoft *New Phonetic* IME, which is based on Zhuyin Fuhao (Bopomofo). You can choose your desired input method by selecting **Pinyin** or **Bopomofo** from the drop-down list.

There will be four writing tasks.

A clock at the top of the screen will show you how much time is remaining to write your response.

When the response time has ended, you will automatically go on to the next question. You cannot return to previous questions.

You will now begin this part.

# 2008 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

## AP Chinese Language & Culture - Writing

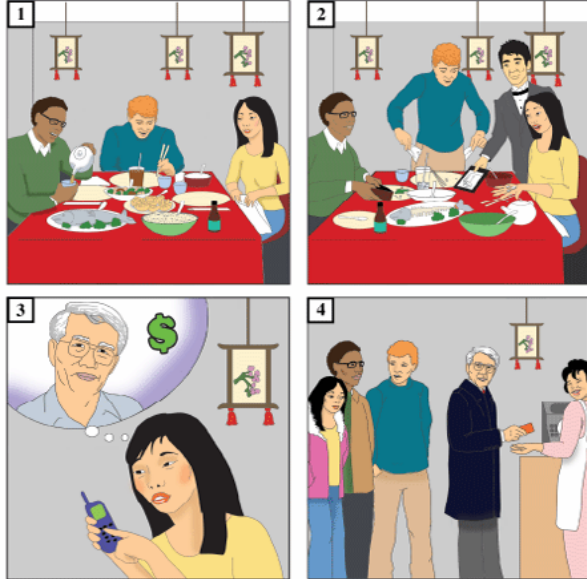


Question 1 of 4

SHOW TIME

Directions: You will be asked to write in Chinese in a variety of ways. In each case, you will be asked to write for a specific purpose and to a specific person. You should write in as complete and as culturally appropriate a manner as possible, taking into account the purpose and the person described.

The four pictures present a story. Imagine you are writing the story to a friend. Narrate a complete story as suggested by the pictures. Give your story a beginning, a middle, and an end.



Cut Paste Undo Redo Hide Char. Count 0 Pinyin

# 2008 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

## AP Chinese Language & Culture - Writing



Question 2 of 4

SHOW TIME

Directions: You will be asked to write in Chinese in a variety of ways. In each case, you will be asked to write for a specific purpose and to a specific person. You should write in as complete and as culturally appropriate a manner as possible, taking into account the purpose and the person described.

Imagine you received a letter from a pen pal at a Chinese sister school. The letter asks about clothes you and your friends wear. Write a reply in letter format. First, write about clothes you and your friends wear in general. Then choose ONE particular way of dressing and describe either what you like or what you dislike about this particular way of dressing. Justify your opinion with specific examples.

Cut Paste Undo Redo Hide Char. Count 0 Pinyin

# 2008 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Simplified-character version

AP Chinese Language & Culture - Writing

CollegeBoard

Question 3 of 4

SWITCH TO TRADITIONAL VOLUME HELP SHOW TIME

Directions: You will be asked to write in Chinese in a variety of ways. In each case, you will be asked to write for a specific purpose and to a specific person. You should write in as complete and as culturally appropriate a manner as possible, taking into account the purpose and the person described.

Read this e-mail from a friend and then type a response.

发件人: 张文  
邮件主题: 请朋友参加古典音乐会

这个星期六的古典音乐会, 我有两张票, 既然你不能去, 我想请我的室友去, 可是我的两个室友都是我的好朋友。我只能请一个室友去。你觉得我做决定的时候应该有哪些考虑? 还有, 对那位没被请的, 我能做些什么让他不生气? 请你给我一些具体的建议。

Cut Paste Undo Redo Hide Char. Count 0 Pinyin

Note: Students were able to view simplified- and traditional-character versions of the exam screen above. The traditional-character version of this screen is shown on the next page of this document.

# 2008 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Traditional-character version

AP Chinese Language & Culture - Writing

CollegeBoard

Question 3 of 4

SWITCH TO SIMPLIFIED VOLUME HELP SHOW TIME

Directions: You will be asked to write in Chinese in a variety of ways. In each case, you will be asked to write for a specific purpose and to a specific person. You should write in as complete and as culturally appropriate a manner as possible, taking into account the purpose and the person described.

Read this e-mail from a friend and then type a response.

發件人： 張文  
郵件主題： 請朋友參加古典音樂會

這個星期六的古典音樂會，我有兩張票，既然你不能去，我想請我的室友去，可是我的兩個室友都是我的好朋友。我只能請一個室友去。你覺得我做決定的時候應該有哪些考慮？還有，對那位沒被請的，我能做些什麼讓他生氣？請你給我一些具體的建議。

Cut Paste Undo Redo Hide Char. Count 0 Pinyin

Note: Students were able to view simplified- and traditional-character versions of the exam screen above. The simplified-character version of this screen is shown on the preceding page of this document.

# 2008 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

## AP Chinese Language & Culture - Writing



Question 4 of 4

SHOW TIME

Directions: You will be asked to write in Chinese in a variety of ways. In each case, you will be asked to write for a specific purpose and to a specific person. You should write in as complete and as culturally appropriate a manner as possible, taking into account the purpose and the person described.

Imagine you are sharing an apartment with some Chinese friends. You arrive home one day and listen to a message on the answering machine. The message is for one of those friends. You will listen twice to the message. Then relay the message, including the important details, by typing an e-mail to your friend.



Cut Paste Undo Redo Hide Char. Count 0 Pinyin

Empty text input area for writing the response.



## 2008 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The following text is the simplified-character version of the recording script for the audio portion of the task shown in the previous screen image. Students heard this audio during the exam administration, but this text does not appear in the exam and is provided here for reference only.

### Writing Question 4 of 4

**N:** Imagine you are sharing an apartment with some Chinese friends. You arrive home one day and listen to a message on the answering machine. The message is for one of those friends. You will listen twice to the message. Then relay the message, including the important details, by typing an e-mail to your friend.

**WA:** 李文，我是小青，张老师让我通知你，因为明天晚上会下大雪，明天的春节晚会排练改到今天晚上了。我们班的节目从第五个改到第三个，所以你一定要在七点半以前来学校。请你尽快 [jǐnkùài] 给我回个电话，我的电话号码是 956-8826。

**N:** Now listen again.

[Repeat]

**N:** Now type an e-mail to your friend.

(300 seconds)

## 2008 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The following text is the traditional-character version of the recording script for the audio portion of the task shown in the previous screen image. Students heard this audio during the exam administration, but this text does not appear in the exam and is provided here for reference only.

### Writing Question 4 of 4

**N:** Imagine you are sharing an apartment with some Chinese friends. You arrive home one day and listen to a message on the answering machine. The message is for one of those friends. You will listen twice to the message. Then relay the message, including the important details, by typing an e-mail to your friend.

**WA:** 李文，我是小青，張老師讓我通知你，因為明天晚上會下大雪，明天的春節晚會排練改到今天晚上了。我們班的節目從第五個改到第三個，所以你一定要在七點半以前來學校。請你儘快 [jǐnkuaì] 給我回個電話，我的電話號碼是 956-8826。

**N:** Now listen again.

[Repeat]

**N:** Now type an e-mail to your friend.

(300 seconds)



## Speaking Part Directions

You will participate in a simulated conversation and make two presentations.

For the presentations, you will have a specific amount of preparation time. During the preparation time, a clock will show you how much time is remaining.

For all the tasks, you will have a specific amount of response time. During the response time, a clock will show you how much time is remaining.

When the response time has ended, you will automatically go on to the next question. You cannot return to previous questions.

Your cue to start speaking will always be this tone.



### Speaking Part Directions: Conversation

You will participate in a simulated conversation. Each time it is your turn to speak, you will have 20 seconds to record. You should respond as fully and as appropriately as possible.

There will be six times when it is your turn to speak.

You will now begin this part.



# 2008 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

**AP Chinese Language & Culture - Speaking** VOLUME 1

CollegeBoard Question 1 of 8

Directions: You will participate in a simulated conversation. Each time it is your turn to speak, you will have 20 seconds to record. You should respond as fully and as appropriately as possible.

You will have a conversation with Wang Min, the manager of a Chinese restaurant, about a part-time job waiting on tables.



**RESPONSE TIME**  
00 : 00 : 20

Note: Students saw the exam screen above for each of the individual questions that together compose this task. Only the screen image for the first question is shown here, but during the exam, each of the screens indicated the number of the question the students were responding to.

## 2008 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The following text is the simplified-character version of the recording script for the audio portion of the task shown in the previous screen image. Students heard this audio during the exam administration, but this text does not appear in the exam and is provided here for reference only.

**N:** You will have a conversation with Wang Min, the manager of a Chinese restaurant, about a part-time job waiting on tables.

### Speaking Question 1 of 8

**MA:** 你为什么对这个工作有兴趣?

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 2 of 8

**MA:** 请你谈谈你对中国饭菜有什么了解。

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 3 of 8

**MA:** 要是顾客问你吃中餐跟吃西餐有什么不同, 你怎么解释?

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 4 of 8

**MA:** 你觉得要做好这个工作需要注意什么?

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 5 of 8

**MA:** 有人认为打工会影响学习, 请谈谈你的看法。

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 6 of 8

**MA:** 请你告诉我一个星期中哪几天, 几点到几点你可以来工作?

[TONE]

(20 seconds)

## 2008 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The following text is the traditional-character version of the recording script for the audio portion of the task shown in the previous screen image. Students heard this audio during the exam administration, but this text does not appear in the exam and is provided here for reference only.

**N:** You will have a conversation with Wang Min, the manager of a Chinese restaurant, about a part-time job waiting on tables.

### Speaking Question 1 of 8

**MA:** 你為什麼對這個工作有興趣？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 2 of 8

**MA:** 請你談談你對中國飯菜有什麼了解。

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 3 of 8

**MA:** 要是顧客問你吃中餐跟吃西餐有什麼不同，你怎麼解釋？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 4 of 8

**MA:** 你覺得要做好這個工作需要注意什麼？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 5 of 8

**MA:** 有人認為打工會影響學習，請談談你的看法。

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 6 of 8

**MA:** 請你告訴我一個星期中哪幾天，幾點到幾點你可以來工作？

[TONE]

(20 seconds)



### Speaking Part Directions: Presentations

You will be asked to speak in Chinese on different topics. In each case, imagine you are making an oral presentation to your Chinese class. First, you will read and hear the topic for your presentation. You will have 4 minutes to prepare your presentation. Then you will have 2 minutes to record your presentation. Your presentation should be as complete as possible.

There will be two speaking tasks.

You will now begin this part.



# 2008 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

## AP Chinese Language & Culture - Speaking



### Question 7 of 8

Directions: You will be asked to speak in Chinese on different topics. In each case, imagine you are making an oral presentation to your Chinese class. First, you will read and hear the topic for your presentation. You will have 4 minutes to prepare your presentation. Then you will have 2 minutes to record your presentation. Your presentation should be as complete as possible.

Choose ONE city in mainland China or Taiwan (Beijing, Shanghai, Taipei, etc.). In your presentation, describe this city in mainland China or Taiwan and explain its significance.

Preparation Time: 240 Seconds  
Response Time: 120 Seconds

**PREPARATION TIME**

00 : 04 : 00

## 2008 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The following text is the recording script for the audio portion of the task shown in the previous screen image. Students heard this audio during the exam administration, but this text does not appear in the exam and is provided here for reference only.

### Speaking Question 7 of 8

**N:** Choose ONE city in mainland China or Taiwan (Beijing, Shanghai, Taipei, etc.). In your presentation, describe this city in mainland China or Taiwan and explain its significance.

**N:** You have four minutes to prepare your presentation.

(240 seconds)

**N:** You have two minutes to record your presentation.

[TONE]

(120 seconds)

# 2008 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

## AP Chinese Language & Culture - Speaking



### Question 8 of 8

Directions: You will be asked to speak in Chinese on different topics. In each case, imagine you are making an oral presentation to your Chinese class. First, you will read and hear the topic for your presentation. You will have 4 minutes to prepare your presentation. Then you will have 2 minutes to record your presentation. Your presentation should be as complete as possible.

You have the opportunity to plan a day of activities to help a visiting group of high school students from China learn about life in a United States high school. In your presentation, describe the advantages and disadvantages of different options. Also, explain what you would do and why. Make sure that the content of your presentation reflects awareness of Chinese culture.

Preparation Time: 240 Seconds  
Response Time: 120 Seconds

**PREPARATION TIME**

**00 : 04 : 00**

## 2008 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The following text is the recording script for the audio portion of the task shown in the previous screen image. Students heard this audio during the exam administration, but this text does not appear in the exam and is provided here for reference only.

### Speaking Question 8 of 8

**N:** You have the opportunity to plan a day of activities to help a visiting group of high school students from China learn about life in a United States high school. In your presentation, describe the advantages and disadvantages of different options. Also, explain what you would do and why. Make sure that the content of your presentation reflects awareness of Chinese culture.

**N:** You have four minutes to prepare your presentation.

(240 seconds)

**N:** You have two minutes to record your presentation.

[TONE]

(120 seconds)